



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/512
2 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТОГО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ИЮЛЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Письмом от 26 июня 1997 года (см. приложение) я препроводил Вам письмо министра иностранных дел Тоголезской Республики Его Превосходительства г-на Коффи Пану от 26 июня 1997 года на Ваше имя относительно Конференции глав государств и правительств Западноафриканского экономического и валютного союза (ЗАЭВС), состоявшейся 23 июня 1997 года в Ломе (см. добавление).

По поручению моего правительства прошу Вас распространить настоящее письмо и вышеупомянутое письмо министра Пану в качестве документа Совета Безопасности.

Ролан Я. КПОТСРА

Приложение

Письмо Постоянного представителя Того при Организации
Объединенных Наций от 26 июня 1997 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам содержащееся в приложении письмо министра иностранных дел и сотрудничества Тоголезской Республики Его Превосходительства г-на Коффи Пану от 26 июня 1997 года на Ваше имя относительно Конференции глав государств и правительств Западноафриканского экономического и валютного союза (ЗАЭВС), состоявшейся 23 июня 1997 года в Ломе.

Ролан Я. КПОТСРА

Добавление

Имею честь препроводить Вам содержащийся в приложении текст декларации Конференции глав государств и правительств Западноафриканского экономического и валютного союза (ЗАЭВС) по вопросам безопасности и мира в Африке.

Эта декларация была принята в заключение Конференции, состоявшейся 23 июня 1997 года в Ломе.

В этой декларации главы государств и правительств ЗАЭВС подтвердили взаимосвязь между экономической и валютной политикой государств-членов и региональной безопасностью и заявили о своей решимости вносить вклад в создание условий для прочного мира, способствующего прогрессу.

В этой связи они, в частности, заявили о своей готовности участвовать в развертывании в Республике Конго сил под руководством Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства.

Коффи ПАНУ

Дополнение

Декларация Конференции глав государств и правительств
Западноафриканского экономического и валютного союза
по вопросам безопасности и мира в Африке

Участники Конференции глав государств и правительств Западноафриканского экономического и валютного союза, собравшиеся 23 июня 1997 года в Ломе,

будучи привержены целям Договора о союзе, а также целям Экономического сообщества западноафриканских государств и Организации африканского единства,

стремясь поощрять осуществление процесса интеграции Западноафриканского экономического и валютного союза в целях усиления валютной интеграции государств-членов,

подтверждая необходимость усиления взаимодополняющего характера производственных секторов государств-членов и сокращения разрыва в уровне развития между ними,

учитывая взаимосвязь между экономической и валютной политикой государств-членов и региональной безопасностью,

считая необходимым обеспечить создание в субрегионе и других районах континента условий для справедливого и прочного мира и безопасности, которые являются гарантией прогресса и развития государств,

учитывая тревожное положение в некоторых государствах субрегиона и континента,

1. с удовлетворением отмечает, в связи с кризисом в Либерии, воодушевляющие успехи, достигнутые в осуществлении Абуджийского соглашения, направленного на восстановление мира в этой стране;

2. выражает удовлетворение по поводу решения, принятого на последней встрече глав государств и правительств Комитета девяти перенести выборы президента и законодательных органов, изначально намеченные на 30 мая, на 19 июля 1997 года, с тем чтобы их можно было провести в условиях мира, безопасности, транспарентности и справедливости;

3. обращается с настоятельным призывом к международному сообществу эффективно оказать обещанное содействие, с тем чтобы эти выборы могли пройти в оптимально благоприятных условиях и в намеченные сроки;

4. в то же время выражает сожаление по поводу сложившегося в Сьерра-Леоне положения с 25 мая 1997 года в результате государственного переворота, когда был свергнут президент Ахмад Теджан Кабба, избранный демократическим путем в марте 1996 года;

5. решительно осуждает этот государственный переворот;

6. настоятельно требует восстановить конституционный порядок;

/...

7. подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы соответствующие стороны как можно скорее задействовали механизм, предусмотренный Мирным соглашением, подписанным 30 ноября 1996 года в Абиджане, в целях объединения всех сторон, имеющих отношение к настоящему положению, с тем чтобы начать диалог, который бы позволил достичь цели указанного Соглашения, а именно добиться справедливого урегулирования конфликта в Сьерра-Леоне и окончательного установления мира в этой стране;

8. заявляет, в отношении Конго, о своей глубокой озабоченности в связи с происходящими в Браззавиле братоубийственными столкновениями, в результате которых имеются многочисленные жертвы;

9. призывает соответствующие стороны продолжать соблюдать прекращение огня и развивать свои отношения на основе диалога и совместных действий в целях урегулирования кризиса в Конго;

10. приветствует деятельность Международного посреднического комитета в отношении кризиса в Конго;

11. приветствует также осуществляемую Францией гуманитарную деятельность, которая позволяет спасти множество человеческих жизней;

12. заявляет о своей поддержке осуществляемых инициатив в целях развертывания многонациональных сил по поддержанию мира в Конго;

13. подтверждает свою готовность принять участие в операциях этих сил под руководством Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

14. в то же время выражает сожаление в связи с возобновлением боев в Центральноафриканской Республике, в частности в связи с нападением на Межафриканскую миссию по наблюдению за осуществлением Бангийских соглашений.
